ANÁLISIS DE LENGUAJE

Remembering Our Dead - Isabella Álvarez ("Bella") (29 Sep 2022)

TDoR · Trans Lives Matter · 455 palabras

https://tdor.translivesmatter.info/reports/2022/09/29/isabella-alvarez-bella_leon-guanajuato-mexico_5fff4df6

92

de 100

Muy buena

Respetuosa

La nota usa un lenguaje respetuoso.

Analizada con Turing 4.1.0 del Analizador de notas.

Términos despectivos	Sin problemas
Nombre y género	Algunos detalles
Culpa a la víctima	Sin problemas
Amarillismo	Sin problemas
Discurso hostil	Sin problemas
Términos imprecisos	Algunos detalles
Perspectiva de género y derechos	2 aciertos
Lenguaje inclusivo	No aplica

El texto, subrayado

Mostramos solo los párrafos donde encontramos algo, para no reproducir la nota completa. Cada estilo de subrayado es un tipo de hallazgo y el número remite a la lista de abajo.

abc Nombre y género abc Término impreciso «...» Cita textual

Consulta en línea: memoriayresistencia.org/medios/nota/688 · Generado el 24 nov 2026 a las 11:28 h · Escanea el código para ver este análisis en línea. Es el análisis de ese momento: es automático y puede equivocarse con la ironía o con citas que la nota critica. Cómo calificamos: memoriayresistencia.org/medios/metodologia. · Datos abiertos con licencia CC BY 4.0

> Isabella Álvarez (*"Bella"*)29 Sep 2022León, Guanajuato (Mexico)StrangledTDoR list ref: tgeu/tdor2022/29-Sep-2022/Isabella Alvarez

> León, Guanajuato - Isabella Álvarez, a transsexual[1] girl, was found dead and with traces of violence inside her ...

Lo que conviene cambiar

1 **TÉRMINOS IMPRECISOS**

«...· León, Guanajuato - Isabella Álvarez, a **transsexual** girl, was found dead and with traces of...»

Por qué lo señalamos: Según la GLAAD Media Reference Guide y el AP Stylebook.

Es un término clínico y antiguo. Usa «transgender», salvo que la persona se nombre así.

Dice ~~transsexual~~ · Mejor di **transgender**

2 **NOMBRE Y GÉNERO · REVISA**

«...Álvarez ("Bella")29 Sep 2022León, **[posible nombre registral]**StrangledTDoR list ref:...»

Por qué lo señalamos: El Glosario de CONAPRED (2016) y las guías de buenas prácticas piden respetar el nombre con el que la persona vivía y no revelar su identidad trans sin su consentimiento.

Si entre paréntesis está su nombre registral, quítalo: su nombre es el que usaba.

Lo que hace bien

- Nombra el transfeminicidio
- Usa «mujer trans», «hombre trans» o «persona trans»

Turing la relacionó con lo que ya sabe el sitio

Isabella Álvarez · Registro de memoria

memoriayresistencia.org/mapa/caso/275

Consulta en línea: memoriayresistencia.org/medios/nota/688 · Generado el 24 nov 2026 a las 11:28 h · Escanea el código para ver este análisis en línea. Es el análisis de ese momento: es automático y puede equivocarse con la ironía o con citas que la nota critica. Cómo calificamos: memoriayresistencia.org/medios/metodologia. · Datos abiertos con licencia CC BY 4.0

Copia certificada

Cuando Turing analizó esta nota guardó una copia de lo que leyó, le sacó una huella digital y un servicio externo la selló con fecha y hora. Así se puede demostrar que este contenido existía en esa fecha aunque lo borren.

Folio **CC-WHS4-36Q6** · Sellada el 21 nov 2026, 21:14:00 (hora del centro de México)

Huella SHA-256: 8e24c8f8e63b812d4dcd9d3d6d80096081027127e871179b06c1b3fa3d33448bb

Certificado: memoriayresistencia.org/medios/certificado/CCWHS436Q6

Este análisis es gratuito, y así se va a quedar.

Si quieres sostener este trabajo, puedes hacer una aportación voluntaria por transferencia en memoriayresistencia.org/apoya. No es deducible y no hay recibo fiscal.

Para proteger a las personas de los casos, el nombre registral no aparece en este documento. Calificación de 0 a 100 hecha con las reglas de Memoria y Resistencia; en lo dudoso, como la ironía o una cita que se denuncia, una inteligencia artificial da una segunda opinión.